



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
19 de abril de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 2012

Nueva York, 2 a 27 de julio de 2012

Tema 2 c) del programa provisional\*

Serie de sesiones de alto nivel: examen ministerial anual

### **Carta de fecha 16 de abril de 2012 dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas**

En relación con los preparativos de la presentación nacional de carácter voluntario, tengo el honor de transmitirle adjunto el informe nacional del Estado de Qatar sobre los progresos en el logro de los objetivos convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio, para el examen ministerial anual que se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas en julio de 2012 durante la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo, en relación con el tema 2 c) del programa provisional.

(Firmado) Yousef Sultan **Laram**  
Encargado de Negocios interino

---

\* E/2012/100.



**Anexo de la carta de fecha 16 de abril de 2012 dirigida  
al Presidente del Consejo Económico y Social por el  
Encargado de Negocios interino de la Misión  
Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

**Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar, 2011-2016**

**La dimensión del desarrollo humano**

**Resumen**

La Visión Nacional de Qatar 2030, presentada en octubre de 2008, constituye un puente del presente al futuro. Pretende transformar Qatar en un país avanzado, mantener su nivel de desarrollo y ofrecer una excelente calidad de vida a todos los ciudadanos de las generaciones futuras.

La Visión Nacional establece el marco para la Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar 2011-2016, en la que a su vez se describe un plan de transformaciones a mediano plazo que convertirán a Qatar en una sociedad próspera y creativa, capaz de contribuir a la comunidad global, relacionarse con ella y, al mismo tiempo, preservar su peculiar identidad.

La Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016 es la primera estrategia de este tipo que aplica Qatar. Constituye la culminación de amplias consultas, diálogos y análisis con las partes interesadas. La participación constructiva de múltiples partes interesadas a nivel sectorial e intersectorial es un elemento positivo y sin precedentes que refleja la genuina voluntad de reforma en pro de los intereses del país. El proceso de consultas comenzó con los ministros y los principales dirigentes del gobierno, el sector privado y la sociedad civil, y a continuación se hizo extensivo al conjunto de la sociedad.

En línea con los objetivos de la Visión Nacional de Qatar 2030, los diversos programas y proyectos que figuran en la Estrategia, junto con los resultados previstos y los objetivos específicos, se han estructurado en torno a 14 estrategias sectoriales. Los proyectos y programas se han establecido mediante intensas consultas y en su preparación se han tomado en consideración numerosas vinculaciones intersectoriales. A fin de recabar el interés y la participación de los jóvenes en los programas de la Estrategia, Qatar preparó su tercer informe nacional sobre el desarrollo humano titulado “Fortalecimiento de la capacidad de la juventud de Qatar: incorporación de los jóvenes al proceso de desarrollo”.

Qatar seguirá invirtiendo decididamente en el desarrollo de su población a fin de que todos puedan participar plena y activamente en la vida social, económica y política del país y contribuir con su trabajo eficiente y competente al competitivo orden mundial basado en los conocimientos. El Estado establecerá sistemas avanzados de salud y educación que satisfagan las más exigentes normas mundiales.

La transformación de Qatar en una economía del conocimiento diversificada, con una mayor participación del sector privado en la actividad productiva, depende de la mejora y la profundización de la educación, los conocimientos y las aptitudes

de sus ciudadanos. La coordinación de esos objetivos económicos obliga a pasar de la situación actual, con baja capacidad, escasa productividad y salarios bajos, a una economía sustentada por un alto grado de especialización con elevada productividad y alta remuneración. A fin de crear una fuerza laboral más productiva, motivada y con mejores calificaciones, es necesario emprender reformas significativas en el mercado de trabajo, en particular aquellas que alienten a los ciudadanos de Qatar a participar en el sector privado.

Se está revisando y reforzando el marco normativo y jurídico necesario para atraer y retener una fuerza de trabajo expatriada con el nivel de especialización suficiente para apoyar la Visión Nacional. También se están creando nuevos incentivos para mejorar las condiciones de vida y de trabajo que atraigan y retengan la combinación adecuada de aptitudes.

Muchos de los retos y las oportunidades que conlleva la Estrategia Nacional de Desarrollo trascienden las atribuciones tradicionales de los diversos organismos públicos y, por consiguiente, requieren un mayor nivel de colaboración y cooperación interinstitucional. El desarrollo y la modernización institucionales son factores clave para impulsar el cambio, lograr los resultados y las metas de la Estrategia en todos los sectores y cumplir los objetivos de la Visión Nacional de Qatar 2030.

A fin de garantizar el éxito en la aplicación de la Estrategia, el Emir de Qatar creó por decreto un Comité Supremo para la Planificación del Desarrollo. Los ministerios y otros organismos gubernamentales han incorporado los programas y proyectos de desarrollo en sus planes operacionales.

## **El contexto de la Estrategia Nacional de Desarrollo: la Visión Nacional de Qatar 2030**

La Visión Nacional de Qatar 2030, presentada en octubre de 2008, constituye un puente del presente al futuro. Pretende transformar Qatar en un país avanzado, mantener su nivel de desarrollo y ofrecer una excelente calidad de vida a todos los ciudadanos de las generaciones presentes y futuras. En ella se contempla la construcción de un Qatar próspero y vibrante, con justicia económica y social para todos. En la Visión se anticipa una sociedad en la que todos los ciudadanos trabajarán juntos para lograr estas aspiraciones con el apoyo de unos sólidos valores islámicos y familiares que orientarán su quehacer colectivo.

La Visión Nacional de Qatar 2030 se fundamenta en una sociedad que promueve la justicia, la benevolencia y la igualdad y encarna los principios de la Constitución Permanente, que protege a la población y vela por las libertades individuales, promueve la ética y los valores y tradiciones religiosos, y garantiza la seguridad, la estabilidad y la igualdad de oportunidades. En consonancia con esos principios, la Visión Nacional se sustenta en cuatro pilares:

**Desarrollo humano:** facultar a todos los habitantes del Estado de Qatar para preservar una sociedad próspera.

**Desarrollo social:** sustentar una sociedad justa y compasiva basada en los más elevados preceptos morales y capaz de representar un papel prominente en la alianza mundial para el desarrollo.

**Desarrollo económico:** lograr una economía competitiva y diversificada capaz de satisfacer las necesidades de toda la población y asegurar una excelente calidad de vida para el presente y el futuro.

**Desarrollo ambiental:** mantener un equilibrio armónico entre el crecimiento económico, el desarrollo social y la protección del medio ambiente.

De este modo, la Visión Nacional define las tendencias generales para el futuro y refleja las aspiraciones, los objetivos y la cultura del pueblo de Qatar. Al poner de relieve las alternativas disponibles, inspira a la población a establecer un conjunto de objetivos compartidos para construir su futuro y ofrece un marco para la Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar 2011-2016.

La administración de los recursos de hidrocarburos por el Estado de Qatar seguirá garantizando mejoras progresivas en la calidad de vida, pero esas mejoras no pueden ser el único objetivo de la sociedad. La finalidad de la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016 consiste en encontrar un equilibrio entre las cinco alternativas siguientes, que a su vez constituyen los cinco desafíos fundamentales establecidos en la Visión Nacional de Qatar 2030:

1. Modernizar el país y preservar sus tradiciones.
2. Encontrar un equilibrio entre las necesidades de la generación actual y las de las generaciones venideras.
3. Gestionar las metas del desarrollo económico y evitar una expansión incontrolada.
4. Adaptar el tamaño y la calidad de la mano de obra extranjera a los objetivos del proceso de desarrollo.

5. Armonizar el crecimiento económico con el desarrollo social y la protección del medio ambiente.

### **Formulación de la Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar, 2011-2016**

La Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016, primera estrategia de este tipo que prepara Qatar, es la culminación de amplias consultas, diálogos y análisis con las partes interesadas. La participación constructiva de partes tanto sectoriales como intersectoriales es un elemento positivo y sin precedentes que refleja la genuina voluntad de reforma en pro de los intereses del Estado. El proceso de consulta comenzó con los ministros y los principales dirigentes del Gobierno, el sector privado y la sociedad civil y a continuación se hizo extensivo al conjunto de la sociedad. A fin de reflejar el amplio alcance de la Estrategia, en los equipos de trabajo intersectoriales hubo representantes de ministerios, organismos gubernamentales, empresas privadas y organizaciones de la sociedad civil. Las extensas consultas de carácter intersectorial, que incluyeron entrevistas, coloquios, debates e investigaciones, fueron fundamentales para crear una estrategia que, desde el primer momento, goza de un sólido y positivo respaldo de la población del país.

En la elaboración de la estrategia se ha utilizado una metodología abierta que ha hecho uso de análisis coyunturales, diagnósticos y términos de referencia regionales e internacionales. Está compuesta por 14 estrategias sectoriales que engloban todos los sectores de Qatar. Los análisis coyunturales se utilizaron para determinar los ámbitos prioritarios mediante el establecimiento de líneas de base que reflejan la situación actual de Qatar. A continuación, se establecieron indicadores comparativos a partir de las mejores prácticas de otros países, tanto de la región como de todo el mundo. En los informes sobre las 14 estrategias sectoriales se establecen las áreas prioritarias y un gran número de iniciativas para apoyar cada uno de los proyectos y programas que se proponen, con sus correspondientes requisitos básicos, responsabilidades, calendarios de aplicación e indicadores fundamentales. Un rasgo de particular importancia es que cada estrategia sectorial contiene un marco básico de supervisión y evaluación apoyado por una selección de indicadores verificables y sistematizados de la ejecución, lo que permite realizar ajustes en caso necesario.

Los programas y proyectos que se mencionan en la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016, incluidos los resultados y las metas, están armonizados con la Visión Nacional y proceden de las 14 estrategias sectoriales. Esos programas y proyectos se prepararon merced a un amplio proceso de consultas en el que se tuvieron en cuenta los numerosos vínculos intersectoriales. En las estrategias sectoriales se incluyen análisis detallados y transparentes, se establecen indicadores de desempeño, se realizan diagnósticos y se definen prioridades para cada uno de los programas.

Las metas de la Estrategia son un subconjunto de las que figuran en las estrategias sectoriales que prepararon los grupos de trabajo sectoriales y fueron adoptadas por las entidades encargadas de la ejecución. Esas metas se centran en los resultados que está previsto obtener para 2016. Son de naturaleza tanto cuantitativa como cualitativa, y las partes interesadas las revisarán y ajustarán conforme a las necesidades a medida que vayan ejecutando los programas y los proyectos.

La Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar 2011-2016 es un plan de acción integrado. Presenta iniciativas nuevas y, al mismo tiempo, hace uso de las iniciativas en curso. Brinda un nuevo impulso para los proyectos, políticas e instituciones que ya existen y los integra en la Estrategia.

### **Mantener la prosperidad**

Qatar ha establecido una base sólida que hace posible poner en práctica la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016. Merced al rápido crecimiento de la década de 2000, que fue uno de los más elevados del mundo, el ingreso *per capita* actual de Qatar es uno de los más altos del mundo (medido en paridades del poder adquisitivo). El alto nivel de ahorro, tanto público como privado, se ha traducido en una considerable inversión interna y la acumulación de un considerable conjunto de activos en moneda extranjera.

La Visión Nacional de Qatar 2030 articula tres objetivos interrelacionados para la economía: mantener un elevado nivel de vida, expandir la capacidad de innovación y las iniciativas empresariales y armonizar el desempeño económico con la estabilidad económica y financiera.

La sostenibilidad se define como la capacidad de satisfacer las necesidades de la generación actual sin poner en peligro la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer las suyas. Con el fin de conseguir que la economía de Qatar sea sostenible, es necesario avanzar por tres sendas paralelas que se refuerzan mutuamente: en primer lugar, el país ampliará el valor de su base productiva, paso necesario para mantener la prosperidad de una población creciente y aumentar el potencial de las generaciones venideras; en segundo lugar, el Gobierno velará por la estabilidad económica y fomentará la eficiencia; y en tercer lugar, el Gobierno, en asociación con el sector privado, diversificará la economía y fomentará una cultura de innovación y creatividad.

### **Desarrollo Humano**

En el pilar de desarrollo humano de la Visión Nacional de Qatar 2030 se aboga por potenciar y desarrollar a todos los habitantes de Qatar para que tengan la capacidad de construir una sociedad próspera, así como por satisfacer las necesidades de la generación actual sin comprometer las necesidades de las generaciones futuras. Qatar seguirá invirtiendo decididamente en su población a fin de que todos puedan participar plenamente en la vida social, económica y política del país e integrarse con eficacia en un orden mundial competitivo basado en los conocimientos. El Gobierno está creando sistemas avanzados de salud y educación que cumplen los más exigentes requisitos internacionales. También está apoyando la participación productiva de los hombres y las mujeres de Qatar en la fuerza de trabajo, al tiempo que atrae trabajadores expatriados en todos los sectores, con un creciente énfasis en los de más alta calificación.

#### *Velar por la salud de la población*

Con el liderazgo del Consejo Supremo de la Salud, Qatar desarrollará un sistema integrado de servicios de salud utilizando los más exigentes criterios internacionales y accesible a toda la población, que prestará sus servicios por conducto de instituciones tanto públicas como privadas, guiadas por la eficacia y la

eficiencia en función de los costos, el principio de colaboración y el reparto de los costos. El Consejo Supremo establecerá una política nacional de salud y definirá los criterios sociales, económicos, técnicos y administrativos de la asistencia médica. El sistema de atención de la salud contribuirá a aumentar la esperanza y la calidad de vida de todos los habitantes de Qatar. En la atención preventiva y curativa se tendrán en cuenta las necesidades específicas de los hombres, las mujeres y los niños. Las actividades de investigación de alto nivel se centrarán en los ámbitos de la salud pública, la biomedicina y la eficiencia de la atención hospitalaria.

#### *Retos del sistema de salud pública*

Con el fin de alcanzar los objetivos de la Visión Nacional para el sector de la salud, Qatar tiene que superar múltiples desafíos:

- Un modelo desequilibrado de atención de la salud, que en la actualidad se centra en la atención hospitalaria pero debe evolucionar hacia la facilitación de un conjunto integrado de servicios mediante el mejoramiento de la atención primaria y los servicios comunitarios, y garantizar al mismo tiempo que los servicios de atención satisfagan las necesidades de la población.
- Unos patrones de morbilidad y mortalidad que reflejan una alta prevalencia de enfermedades no transmisibles, entre ellas varias enfermedades crónicas y afecciones vinculadas con estilos de vida y hábitos poco sanos, así como una alta tasa de lesiones, principalmente por accidentes de tráfico y laborales.
- Una población que crece y evoluciona con rapidez, con una gran afluencia de trabajadores solteros de sexo masculino que genera un constante aumento de la demanda en el sistema de salud pública, lo que a su vez acentúa la disparidad entre las necesidades de asistencia médica y la capacidad del sistema actual.

Según varios estudios, el 70% de las defunciones que se registran en Qatar se deben a enfermedades crónicas, lesiones y enfermedades congénitas. El nuevo sistema integrado de atención de la salud abordará estas tres causas de mortalidad principales, así como los factores de riesgo que favorecen su incidencia.

Las enfermedades crónicas representan más de la mitad de las muertes. Resulta particularmente preocupante el hecho de que el 16,4% de la población de Qatar padezca diabetes. Esa tasa de prevalencia, la cuarta más alta del planeta, es muy superior al promedio mundial, de 6,4%. La diabetes ocasiona discapacidades a largo plazo a quienes la padecen y su tratamiento supone un elevado costo para el Estado. Los mismos estudios han encontrado altas tasas de prevalencia de asma y enfermedades cardiovasculares. También se estiman tasas elevadas de otras afecciones crónicas, en particular las relativas a la salud mental, si bien podrían estar subdiagnosticadas por razones culturales propias de la sociedad qatari.

Las lesiones por accidentes de tráfico y laborales son más comunes entre los hombres solteros en edad de trabajar, que constituyen unos dos tercios de la población. Qatar necesita abordar las causas profundas de estos problemas de salud, así como de aquellos que derivan de las enfermedades transmisibles, que parecen aumentar a medida que crece la población inmigrante.

El desfase entre las necesidades de atención de la salud y la capacidad del sistema actual se ve acentuado por el elevado crecimiento demográfico del país, con una gran afluencia de trabajadores solteros del sexo masculino. Esa circunstancia ha

incidido en el sistema y ha provocado una carga excesiva en la atención hospitalaria de afecciones agudas, en comparación con los programas de más largo plazo orientados al bienestar y a la prevención de enfermedades.

El gasto de Qatar en salud se ha quintuplicado desde 2001. El crecimiento de la población es una razón obvia, pero también han contribuido otros factores. A fin de mejorar los sistemas de supervisión y control, se han establecido criterios apropiados para la rendición de cuentas y la presupuestación en materia de atención de la salud a nivel nacional, en un esfuerzo por fortalecer los mecanismos de control de costos. Un esquema de seguridad social adecuado podría contribuir a mejorar la eficiencia de la atención de la salud en Qatar, pero antes de establecerlo habrá que definir los elementos constitutivos de un sistema de ese tipo.

Si bien la tendencia al alza del número de muertes por accidentes de tráfico se ha estabilizado, esta sigue siendo la principal causa de muerte de la población joven, tanto de Qatar como de otras nacionalidades, con particular incidencia entre los hombres. Las muertes por accidentes de tráfico se refieren no sólo a los conductores y los pasajeros, sino también a los peatones, que constituyen casi un tercio del saldo anual de fallecimientos por esta causa. La mayoría son extranjeros de 30 años o más.

Los esfuerzos de Qatar por solucionar el fenómeno de los accidentes de tráfico todavía no han tenido el efecto previsto. Las infracciones de tráfico se castigan con severidad, pero no siempre se hacen cumplir. La mayoría de las infracciones relacionadas con el exceso de velocidad y el incumplimiento de la señalización de intersecciones se detectan por radar y mediante cámaras. Se utiliza además un número limitado de patrullas de policía. Además, se están estudiando posibles alternativas para utilizar un sistema de multas por puntos. Las futuras iniciativas para mejorar la seguridad vial deben orientarse ahora hacia un cambio de comportamiento de los jóvenes de Qatar.

### *Estilos de vida saludables*

El deporte y la actividad física son partes integrantes de una vida saludable. Como es sabido, reducen el riesgo de enfermedades cardiovasculares, alta presión arterial e infartos y contribuyen a un estilo de vida sano. También minimizan el exceso de peso.

La formación en salud e higiene deben estar presentes en los planes de estudio, con especial hincapié en la formación que imparten las escuelas preparatorias y secundarias. Es necesario promover continuamente los programas y actividades deportivos para los alumnos, tales como el atletismo, el ciclismo, la natación y los ejercicios aeróbicos, con particular énfasis en la salud personal, ya que son esenciales para controlar la obesidad y el peso.

Qatar se enorgullece de sus recientes logros en el ámbito del deporte, entre ellos la expansión de su participación en competiciones internacionales en todo tipo de disciplinas. La administración de las actividades deportivas y el desarrollo de la juventud recae en organismos independientes que promueven ese tipo de actividades y alientan a los jóvenes a adoptar hábitos saludables y realizar actividades físicas y ejercicios con regularidad para consolidar un estilo de vida sano.

El programa ASPIRE Active de la Academia ASPIRE para la excelencia en el deporte ofrece una amplia gama de actividades físicas recreativas y cursos



deportivos para hombres y mujeres jóvenes y niños. El programa ASPIRE Active ha tenido un éxito sin precedentes en su contribución al bienestar de la población gracias a sus clases de ejercicios aeróbicos, circuitos de adiestramiento, desarrollo muscular, Pilates, natación, artes marciales y clases para madres y bebés.

La iniciativa Global Sport Fund (Fondo mundial del deporte), creada por las Naciones Unidas y patrocinada por el Comité Olímpico de Qatar, ayuda a los jóvenes de edades comprendidas entre los 11 y los 17 años a vivir en entornos más seguros y pacíficos gracias al deporte. Los participantes aprenden a acatar las reglas del juego, trabajar en equipo y respetar a los demás. El objetivo del Fondo es utilizar el deporte para mejorar la salud física y mental, reforzar habilidades sociales positivas y proteger a la juventud de la tentación que suponen las drogas y la delincuencia juvenil. También organiza campamentos juveniles periódicos en Qatar y en otros lugares, el más reciente de los cuales se celebró en Doha. Estos campamentos han permitido a los jóvenes de Qatar practicar deportes con niños de otros países, tanto en su país como en el extranjero.

### *Programas*

Con la ejecución de una amplia gama de programas y proyectos de salud, el sistema de atención de la salud de Qatar proporcionará un conjunto integrado de cuidados mediante un enfoque centrado en el paciente que satisfaga sus necesidades tanto físicas como mentales. El sistema fomentará la prevención, pero también garantizará la disponibilidad de servicios de salud curativos basados en análisis. Se ofrecerán servicios de alta calidad por conducto de instituciones públicas y privadas que operarán de conformidad con una política nacional de salud en la que se establecerá los criterios sociales, económicos, administrativos y técnicos de la atención de la salud. La investigación de alto nivel se orientará a mejorar la eficacia y la calidad.

### *Consolidación de conocimientos y habilidades*

Bajo la dirección del Consejo Supremo de Educación, Qatar construirá un sistema moderno y puntero de educación y formación que proporcione una capacitación de primer nivel, comparable a la que ofrecen las mejores escuelas, universidades y academias del mundo. Este sistema permitirá incorporar programas que fomenten el pensamiento analítico, la creatividad, la innovación y el espíritu empresarial, y promoverá al mismo tiempo la cohesión social y el respeto por los valores de Qatar. El sistema proporcionará a los estudiantes oportunidades para desarrollar todo su potencial y prepararse para competir con éxito en un mundo cada vez más exigente con las aptitudes técnicas. Mejorará el desempeño a todos los niveles y ofrecerá alternativas de formación y capacitación a partir de la escuela secundaria, incluidas las alternativas de aprendizaje permanente. También se centrará en la ampliación de la capacidad de los maestros técnico-profesionales.

Además de los servicios de educación preescolar y básica públicos y privados, la Fundación de Qatar ofrece educación de excelente calidad en todos los cursos, desde preescolar hasta secundaria. Por ejemplo, el Instituto de Enseñanza Awsaj tiene por objeto elevar el rendimiento escolar de los alumnos con dificultades de aprendizaje, establecer asociaciones con partes interesadas en desarrollar las posibilidades y capacidades de los estudiantes y desarrollar y promover mecanismos de aplicación y evaluación, métodos educativos y planes para mejorar la eficiencia

de los profesionales de la enseñanza. El Instituto Awsaj está compuesto por dos entidades: la Academia Awsaj, escuela con cursos desde preescolar hasta el 12º grado para estudiantes con dificultades académicas, y el Centro de Enseñanza y Aprendizaje Awsaj, que ofrece servicios especializados para los estudiantes que requieren más atención individual y alternativas de desarrollo profesional para profesores.

En 1998, merced a una iniciativa visionaria y futurista, la Fundación de Qatar creó la Ciudad de la Educación, campus internacional y espacio de aprendizaje con los medios más avanzados. La ciudad, cuyo primer ocupante fue la Universidad del Commonwealth de Virginia en Qatar, se ha ido ampliando hasta incluir, en 2011, otros nueve campus de universidades reconocidas mundialmente que, con subvenciones del Gobierno, ofrecen licenciaturas y maestrías en diversos campos de especialización. Hoy, las universidades de la Ciudad de la Educación representan alrededor del 10% del total de matriculaciones en estudios superiores de Qatar. Los criterios de acceso y acreditación de los programas son los mismos que en las instituciones matrices de Europa y los Estados Unidos. El programa académico puente ofrece estudios de graduado equivalentes a los de la escuela secundaria, con cursos preuniversitarios en inglés para ayudar a los candidatos a satisfacer los requisitos de ingreso a las facultades. Los honorarios de los estudiantes de Qatar que ingresan en estas instituciones son sufragados por el Gobierno o una empresa patrocinadora, entre ellas Qatar Petroleum.

#### *Desafíos para la educación y la formación*

El sistema educativo de Qatar debe ser amplio e integrado y abarcar desde la enseñanza preescolar hasta los niveles más avanzados de educación superior y la formación profesional. En el sistema subyace el concepto de aprendizaje permanente, que alienta a las personas a instruirse y actualizar sus conocimientos durante toda la vida. Este proceso continuo abarca tres sectores formativos: la enseñanza general, la enseñanza superior y la formación técnica y profesional. Si bien cada uno de esos sectores tiene una identidad, una misión y una función determinadas, todos ellos deben operar dentro de un marco general que refleja los principios de la política sectorial. Tanto la enseñanza como la formación profesional deben establecer vínculos con el mercado laboral de Qatar.

La calidad es fundamental para garantizar que los resultados satisfagan las necesidades actuales y futuras de los mercados de trabajo. La dificultad estriba en lograr una calidad homogénea y constante en los tres sectores. Indudablemente, la profesionalidad de los maestros, instructores, profesores y planificadores de la educación es un requisito previo con el que deben comprometerse todos los sectores que participan en la supervisión de la capacitación, las aptitudes y el desarrollo profesional de todo el personal docente. Se prestará atención constante a la calidad durante el diseño de los criterios que orientan los planes de estudio, al asignar recursos a las escuelas y los centros de formación, al actualizar las tecnologías de la información y las comunicaciones y al gestionar los arreglos de gobierno de los centros. Ello contribuirá a mejorar los resultados de los estudiantes a todos los niveles, en particular en ciencias, matemáticas e idiomas. También coadyuvará a conseguir que haya más estudiantes dispuestos a matricularse en el ciclo superior de estudios. Una de las prioridades principales consiste en aumentar la proporción de alumnos, en particular los de sexo masculino, que continúan estudiando a nivel universitario, lo que les permitiría obtener retribuciones más elevadas.

La equidad y la inclusión también son cuestiones que deben abordarse en todos los niveles de la educación y la formación. Esos principios, que están relacionados con el aprendizaje, preconizan que todas las personas deben ser capaces de adquirir, desarrollar y actualizar sus conocimientos durante toda la vida. Los programas educativos y de formación deben estar disponibles y accesibles para todos. A fin de cumplir el objetivo declarado de facilitar “programas educativos accesibles para el aprendizaje permanente” en un contexto de participación e inclusión, será preciso establecer políticas que superen las barreras socioeconómicas de la edad, el sexo y la geografía.

En lo que se refiere a la inclusión, es importante seguir ampliando el sistema de escuelas privadas en consonancia con la creciente demanda de niños, tanto de Qatar como expatriados. Cabe destacar que, en Qatar, los padres son cada vez más propensos a gastar grandes sumas de dinero para que sus hijos estudien en escuelas internacionales. El objetivo último es permitir que todos los estudiantes de Qatar participen y que el precio de la matrícula deje de ser un factor relevante para elegir escuela. Está previsto que la competencia no se limite a las escuelas independientes, sino que se amplíe también a las privadas, lo que promovería la variedad y las alternativas.

Se considera que el sistema de progreso basado en criterios de calidad, que entraron en vigor en las escuelas privadas cuando estas pasaron a ser supervisadas por el Consejo Supremo de Educación, es una de las razones que explican el aumento del número de los niños escolarizados en escuelas privadas. Sin embargo, hay otro factor importante que no se debe omitir, a saber, el actual aumento de la migración inversa ocasionado por el desarrollo de las escuelas independientes y la fundación de nuevas escuelas de este tipo, que han logrado mejorar su calidad educativa hasta el grado de superar a ciertas escuelas privadas.

La portabilidad y la movilidad, temas igualmente fundamentales de la política educativa, también promueven la variedad y las alternativas. Los estudiantes y demás partes interesadas en los sistemas educativos esperan que sus calificaciones sean reconocidas por las instituciones educativas y las empresas. También esperan que se les faciliten créditos para los estudios preparatorios. Además, los estudiantes y las partes interesadas esperan que haya trayectorias profesionales y académicas flexibles que permitan acceder por primera y sucesivas veces al sistema de educación y formación sin condiciones o exigencias adicionales. Este enfoque aumenta la flexibilidad que tienen los ciudadanos para planificar sus carreras formativas y no los limita por razón de su edad o el lugar en el que viven.

A fin de poner en práctica la Visión Nacional de Qatar y brindar a la población las oportunidades que necesita para alcanzar su pleno potencial, los ciudadanos deben ser capaces de cambiar con facilidad de una alternativa de educación a otra, y de una de esas alternativas a un puesto de trabajo. No podemos seguir asumiendo que la senda formativa de una persona sea una progresión lineal que va cruzando verticalmente una estructura jerárquica de aptitudes académicas. Se necesitan trayectorias tanto horizontales como verticales, tanto sectoriales como intersectoriales. En ese sentido, el marco nacional de aptitudes fortalecerá la coordinación y la integración de los sistemas de educación y formación.

Qatar ha hecho fuertes inversiones en modelos de mejores prácticas para la educación y continuará haciéndolo para adaptar y amoldar la educación básica y superior a las aptitudes que requiere una economía más diversificada, respetando al

mismo tiempo los valores culturales y el patrimonio nacional de Qatar. La proporción del gasto público en educación ha crecido notablemente en los últimos años y ahora es superior a la media de los países miembros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y a las de los países del Consejo de Cooperación del Golfo, con excepción de la Arabia Saudita.

### *Programas*

Las iniciativas de educación y formación de la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016 aprovechan las reformas en curso para impulsar cambios de gran trascendencia que impulsen la calidad, la equidad y la inclusión, así como la portabilidad y la movilidad. Estos temas, junto con la variedad y libertad de elección, orientarán las decisiones normativas. Esas reformas abordarán una serie de desafíos y oportunidades esenciales que afectan tanto a la oferta como a la demanda de educación. Entre esos desafíos destacan las bajas calificaciones de los estudiantes qataríes en matemáticas, ciencias y lengua inglesa en todos los niveles y las deficiencias de la administración educativa y la capacidad de los docentes. Los planes de estudios estarán mejor adaptados a las necesidades del mercado de trabajo y, al mismo tiempo, seguirán apoyando los valores autóctonos de Qatar. Habrá múltiples sendas de aprendizaje más allá de la escuela secundaria, incluso formación técnico-profesional, a fin de fomentar la matriculación en la enseñanza superior y responder mejor a las necesidades del mercado laboral.

### *Consolidar una fuerza de trabajo capaz y motivada*

Con el liderazgo del Ministerio de Trabajo, Qatar ampliará la capacidad de su fuerza de trabajo y la preparará para la transición de una economía basada en los hidrocarburos a una economía de conocimientos, diversificada e impulsada por el sector privado. Qatar fomentará el empleo satisfactorio y bien remunerado en sectores de alto valor añadido y alineará los objetivos económicos con la prioridad social de preservar la identidad nacional. Las reformas del mercado laboral consolidarán una fuerza laboral productiva e incentivarán a más ciudadanos a trabajar en el sector privado. Sin embargo, en el futuro previsible Qatar no tendrá la suficiente población activa para satisfacer las crecientes necesidades que impone una economía en rápido crecimiento, con gran diversificación económica y tecnológicamente avanzada. A fin de contrarrestar esta deficiencia, Qatar debe atraer y retener a los expatriados que ofrezcan la combinación necesaria de aptitudes.

### *Retos para el empleo*

El mercado laboral se encuentra muy fragmentado, con una fuerte concentración de qataríes en el sector público, y de expatriados en el sector privado, en particular en la construcción y los servicios. Si bien el desarrollo de las aptitudes de la población y la consolidación de una fuerza laboral más eficaz son esenciales, también es fundamental establecer los marcos normativos y jurídicos necesarios para atraer y retener trabajadores extranjeros cualificados para apoyar el desarrollo de la visión nacional. En la Visión Nacional de Qatar 2030 se reconoce la importancia de los trabajadores expatriados y se explica que, en el futuro previsible, Qatar no tendrá la población necesaria para administrar los complejos sistemas, infraestructuras y otras necesidades que impone una economía en rápido crecimiento, diversificada y tecnológicamente sofisticada.

Como también sucede en muchas economías ricas en recursos, hasta el momento el sector privado de Qatar ha desempeñado un papel limitado, con una contribución estimada inferior al 35% de la producción total. Ahora bien, la relevancia del sector privado es mucho mayor en el mercado de trabajo, ya que emplea a un gran número de trabajadores, predominantemente expatriados, en la construcción y el comercio minorista. Estos dos sectores se han ampliado notablemente como consecuencia de los megaproyectos de infraestructura y la creciente demanda en el consumo, que a su vez deriva del rápido aumento de la población extranjera. Este ciclo ha reducido la proporción de qataríes en la fuerza de trabajo a menos de la mitad, de un 14% en 2001 a un 6% en 2009.

#### *Retos para el mercado de trabajo*

Qatar busca una senda de desarrollo que sea compatible con la cantidad y la calidad de mano de obra extranjera empleada. A fin de avanzar en esa dirección, Qatar continuará sopesando los beneficios económicos que conlleva un mayor número de trabajadores foráneos en comparación con los costos que suponen sus necesidades en materia de servicios de salud, educación, vivienda y demás servicios públicos, incluidos los de los familiares a cargo que residan con ellos, y los efectos de esa población en la identidad y la cultura nacionales.

El éxito dependerá en gran medida de si los incentivos y las políticas normativas logran transformar el sector privado en una economía de alta productividad y salarios elevados, y de si los nacionales deciden competir para trabajar en el sector privado. Es necesario revisar progresivamente las políticas de inmigración, por una parte, y estimular el empleo de alto valor añadido y e intensivo en capital, por otra.

Las normas vigentes sobre el patrocinio del empleo tienen numerosas consecuencias en el mercado de trabajo de Qatar.

En primer lugar, el régimen de patrocinio abierto incentiva la contratación de trabajadores expatriados de bajo costo y desincentiva tanto el empleo de nacionales de Qatar como la automatización. Los altos niveles de inmigración tienden a generar una economía de sueldos bajos, gran densidad de mano de obra y baja productividad. Además, el costo de la importación de mano de obra expatriada de baja calificación está fuertemente subvencionado por el Estado.

En segundo lugar, el régimen de patrocinio limita la movilidad de los expatriados y, por tanto, su capacidad para responder a las señales del mercado laboral. La rigidez del mercado laboral obstaculiza el desarrollo de una fuerza de trabajo acorde con las aspiraciones de una economía del conocimiento.

A pesar del rápido desarrollo económico y los esfuerzos por mejorar la educación de los hombres, las tasas de participación masculina en la fuerza de trabajo siguen siendo bajas y tienden a disminuir, ya que la inmensa mayoría de los hombres abandona la fuerza de trabajo a una edad temprana. Las iniciativas encaminadas a aumentar la participación de los hombres en la fuerza de trabajo se enfrentan a dificultades considerables. Es necesario que haya más hombres matriculados en estudios de ciclo superior, y también es necesario mejorar su rendimiento académico. Hoy día, los qataríes tienen escasos incentivos para sobresalir en el terreno educativo.

En contraste, participación en la fuerza laboral de mujeres de Qatar ha crecido notablemente en los últimos años, en consonancia con el aumento de su nivel educativo y la disponibilidad de mano de obra doméstica de bajo costo. Aún hay un margen considerable para que esa participación siga aumentando, ya que todavía va a la zaga de la de muchos países de ingresos altos. En los últimos años, la tasa de desempleo de Qatar ha sido excepcionalmente baja. Los desempleados son principalmente quienes buscan empleo por primera vez, las personas con una marcada preferencia por trabajar en un sector determinado y, en abrumadora mayoría, las mujeres. Aun así, existen problemas relacionados con el subempleo y el descenso de la productividad del trabajo.

El sector público de Qatar es el que emplea a la inmensa mayoría de los qataríes y es el que más eligen quienes ingresan al mercado laboral por primera vez. Los esfuerzos del sector público por aumentar la participación de los ciudadanos se ve reforzada por las políticas de empleo en todos los demás sectores. El sector de la energía, por ejemplo, liderado por Qatar Petroleum, ha estado a la vanguardia de la promoción de la participación de los qataríes en los sectores mixto y privado. Ese sector contrata jóvenes egresados de secundaria, los patrocina mediante programas de becas para la formación profesional y universitaria y ofrece una vía rápida de desarrollo profesional que incluye capacitación en la empresa. Estos jóvenes empleados ocupan una amplia gama de puestos en el sector, en departamentos de operaciones, mantenimiento, ingeniería, finanzas y administración y recursos humanos.

#### *Programas*

A fin de alcanzar el objetivo de crear una fuerza de trabajo capaz y comprometida, los jóvenes de Qatar necesitan motivación e incentivos para aprovechar las excelentes oportunidades de educación y formación superior que se les ofrecen. A partir de ahora, Qatar, que hasta la fecha ha establecido metas cuantitativas para el empleo de los qataríes, hará énfasis en los mecanismos de mercado que vinculan la remuneración con la productividad. A fin de fomentar el espíritu empresarial de los ciudadanos de Qatar, se alentará la participación en el sector privado, en particular entre los jóvenes y las mujeres. Se analizarán los obstáculos a la iniciativa empresarial y se lanzarán campañas que incluirán incentivos, capacitación empresarial y creación de capacidad, tanto en el país como en el extranjero, en cuestiones pertinentes a las necesidades del mercado de trabajo nacional.

Se revisará y reforzará el marco normativo y jurídico para atraer y retener la mano de obra extranjera cualificada necesaria para apoyar la Visión Nacional de Desarrollo. Qatar creará más incentivos para mejorar las condiciones de trabajo y el nivel de vida con el fin de atraer y retener a quienes tengan la combinación necesaria de aptitudes. Habrá un examen y una revisión, cuando sea necesario, del régimen de patrocinio, en los que se tendrán en cuenta los puntos de vista de los empleadores y los empleados.

#### *Aumentar el empoderamiento de la mujer*

Se ha incorporado la perspectiva de género en los programas y proyectos de todos los sectores y subsectores de la Estrategia Nacional. Se han utilizado para ello un análisis coyuntural exhaustivo y una evaluación comparativa internacional. En el

ámbito del empleo, por ejemplo, se propusieron iniciativas concretas para mejorar los conocimientos de la mujer, fomentar una mayor participación en el sector privado mediante la eliminación de obstáculos y limitaciones, y alentar las iniciativas empresariales de mujeres. Qatar también está poniendo en práctica medidas para mejorar el equilibrio entre el trabajo y la vida personal de la mujer, entre ellas la revisión de la Ley de administración de recursos humanos de 2009. Más allá de estas iniciativas, Qatar ha establecido numerosos programas y proyectos orientados a aumentar el empoderamiento de la mujer.

Existe un reconocimiento colectivo de la capacidad de las mujeres para estudiar y capacitarse con miras a ocupar puestos políticos y de liderazgo, pero también se tiende a subestimar, por los estereotipos de la cultura imperante, sus capacidades y aptitudes en general. Si bien la legislación de Qatar ha ayudado a aumentar la participación de la mujer en la fuerza de trabajo, aún prevalecen las opiniones tradicionales sobre los tipos de empleo aceptables para las mujeres (puestos docentes, administrativos o burocráticos), a pesar de las nuevas oportunidades que ha generado el desarrollo económico de Qatar. Según las estadísticas, en 2009 solo el 3% de las mujeres que formaban parte de la población económicamente activa de Qatar ocupaba puestos de liderazgo. En los últimos 10 años, este número ha oscilado entre el 2% y el 4%. Aunque el nivel educativo medio de las mujeres es superior al de los hombres, al parecer hay un “techo de cristal” en el empleo y los ascensos para la mujer trabajadora.

Otro obstáculo para el empoderamiento de la mujer lo constituyen los estereotipos respecto de los roles y las responsabilidades de las mujeres en la sociedad. En la última década, la participación electoral de las mujeres ha aumentado y ahora hay representación femenina en los concejos municipales. Ha aumentado el número total de mujeres en puestos de adopción de decisiones, pero las mujeres siguen encontrando dificultades en la vida política, tales como la falta de conciencia respecto de la importancia del proceso político y las actitudes socioculturales adversas. En una encuesta realizada en 2007, el 28% de los hombres y las mujeres de Qatar expresaron su oposición a la participación de las mujeres en la política. No hay duda de que las mujeres son fundamentales para el desarrollo de la familia qatari, pero también pueden contribuir en muchos más aspectos a la sociedad, además de su papel en el hogar.

### *Programas*

El gobierno establecerá un centro especial para mujeres líderes que se encargará de fomentar las aptitudes de las mujeres y aumentar el número de mujeres que ocupan puestos relacionados con la adopción de decisiones en entidades políticas, organizativas y empresariales. Al mismo tiempo, se ejecutará un programa cultural para promover el papel de la mujer en todas las facetas de la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016.

### **Fomentar los nexos intersectoriales**

Una característica distintiva de la Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar es que, con el fin de garantizar una aplicación satisfactoria, toma en consideración los vínculos y las relaciones intersectoriales.

La aplicación exitosa de la Estrategia es fundamental no solo para desarrollar el capital humano y aumentar la eficiencia del mercado laboral, sino también para

alcanzar otros objetivos de la Visión Nacional de Qatar 2030. La inversión en un sistema educativo de calidad, capaz de ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente e impulsar un cambio de mentalidad y actitud respecto del trabajo, contribuirá a avanzar por la senda de desarrollo que ha elegido el país.

Es necesario recalcar que la enseñanza y la participación en la fuerza de trabajo están íntimamente vinculadas, puesto que existe una correlación entre los niveles de matriculación en los ciclos de enseñanza superior y el aumento de la participación en el mercado laboral. A fin de alcanzar los objetivos de Qatar para el mercado laboral, el desarrollo del sistema educativo debe estar guiado por las necesidades del mercado laboral. Con un mejor rendimiento de la educación y la formación, los qataríes tendrán un incentivo para estudiar durante más tiempo y mejorar su desempeño académico. Es necesario facilitar más el acceso a la información sobre capacitación y oportunidades de trabajo para los solicitantes de empleo, especialmente a los adultos jóvenes, y facilitar servicios de consulta y orientación sobre las oportunidades de carrera. Con ello se conseguiría tanto fomentar la educación y la formación como mantener bien informada a la juventud de Qatar sobre los beneficios económicos que conlleva la educación superior.

Los vínculos entre la educación, la formación y las políticas de empleo hacen que también sea imprescindible vincular la formulación de políticas y la toma de decisiones respecto de esos sectores. Es conveniente establecer arreglos institucionales adecuados para facilitar orientación en materia de políticas relativas al mercado de trabajo, la educación y la formación.

### **Renovación y adelanto de las instituciones públicas**

Qatar necesita instituciones fuertes en el sector público para alcanzar los objetivos que establece la Visión Nacional de Qatar 2030 en materia de progreso social, desarrollo humano, consolidación y diversificación de la economía y sostenibilidad del medio ambiente. A fin de alcanzar esos objetivos, es necesario crear capacidad institucional y organizativa, prestar servicios públicos con eficiencia y transparencia, establecer vínculos fructíferos de cooperación y asociación con el sector privado para crear un vibrante ambiente de negocios y fomentar la participación de la sociedad civil.

La estructura del Gobierno de Qatar está compuesta por ministerios, consejos supremos y otros organismos gubernamentales. Las instituciones de la administración pública de Qatar están evolucionando de forma rápida y constante para satisfacer las necesidades de los ciudadanos y otros clientes de los servicios institucionales. Durante el Proyecto de Desarrollo del Sector Público de 2007 se formularon recomendaciones para modificar el marco institucional a fin de hacer más efectiva y eficiente la prestación de servicios públicos. A raíz de esas recomendaciones, se llevó a cabo la reestructuración del Gobierno de 2008; se adoptó un nuevo esquema de carteras ministeriales; se estableció un régimen de rendición de cuentas para cada ámbito político concreto en cada ministerio; se hicieron mejoras en materia de gobernanza; se adoptó la gestión orientada a los resultados; aumentó la coordinación interministerial; y se redujo la dispersión en materia de adopción de decisiones.

La prestación de servicios mejorados exige que existan instituciones con la suficiente credibilidad, orientadas al cliente y capaces de prestar los servicios necesarios a los ciudadanos, responder a sus inquietudes y rendir cuentas de su



actuación. Ello conlleva un compromiso inquebrantable con la modernización de todos los aspectos del Gobierno, lo que a su vez implica a todos los sectores y ámbitos de la sociedad. La búsqueda constante de nuevos métodos para aumentar la eficiencia de las instituciones fortalecerá al país durante las épocas de prosperidad y amortiguará los efectos negativos de los períodos de recesión.

### **De la estrategia a la aplicación**

La Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar 2011-2016 es integral y multidimensional. Cada parte conlleva retos diferentes, por lo que el cuidado en la ejecución será vital para lograr el éxito. El mecanismo de aplicación ya está en marcha, pero es necesario acelerar el ritmo y consolidar los avances. En 2011, Su Alteza Real el Emir del Estado de Qatar creó el Comité Supremo para la Planificación del Desarrollo, presidido por Su Alteza Real el Príncipe Heredero, con el cometido de garantizar la correcta aplicación de la Estrategia Nacional de Desarrollo.

Los ministerios y organismos han participado en la redacción de la Estrategia Nacional de Desarrollo 2011-2016, ya que han elaborado sus propios planes operativos y han aceptado la responsabilidad de ponerla en práctica. A nivel central, la Estrategia ha influido en los procesos que impulsan las decisiones sobre la utilización de los recursos, ha facilitado los instrumentos operativos necesarios para evaluar los distintos proyectos y programas y ha aportado propuestas de políticas de manera integrada. Quedan muchos retos por delante, en particular en el ámbito de la creación de capacidad humana e institucional para la planificación y la ejecución efectivas de los proyectos, así como en el establecimiento de los fundamentos jurídicos para algunas de las innovaciones propuestas.

El éxito en la aplicación de esta primera Estrategia Nacional de Desarrollo de Qatar requiere, entre otras cosas, superar las limitaciones de los recursos humanos; desarrollar una arquitectura fiscal apropiada; salvar las lagunas existentes en materia de información y conocimientos; establecer mecanismos de comunicación y promoción; y facilitar la supervisión y la evaluación a todos los niveles. También requerirá el compromiso pleno de todos los sectores y de toda la población del Estado de Qatar.

---